



GlamourTango" llega a NY en septiembre



La pianista y productora uruguaya Polly Ferman regresa, el próximo 16 de septiembre, a las 7:00 pm, en la iglesia Saint Peter de Manhattan, ciudad de Nueva York (avenida Lexington con calle 54), con su show "GlamourTango", un espectáculo de música y danza multi-media femenino, que rinde homenaje a las mujeres que escribieron en silencio las páginas del tango desde el origen de este género musical.

El conjunto de músicos, bailarines y vocalistas de "GlamourTango" procede de Argentina y Uruguay. Ferman ha creado y producido una

elegante producción de música y danza de tango de la región sudamericana de Río de la Plata (Argentina).

"GlamourTango" se estrenó en Uruguay en 2008 y desde entonces se ha presentado en toda Sudamérica, China y en numerosas ciudades de Estados Unidos, incluyendo Chicago, Nueva York y San Francisco. El conjunto de músicos, vocalistas y bailarines, que proviene principalmente de Argentina y Uruguay, interpretan música de tango de Astor Piazzolla, Horacio Salgan, Anselmo Aieta, Pintín Castellanos, Rosita Quiroga, Enrique Mendiza-

bal, Daniel Binelli y otros compositores.

Polly Ferman, cautiva a la audiencia con destacadas presentaciones de obras de compositores latinoamericanos. Sus numerosas grabaciones constituyen una de las colecciones más extensas del repertorio latinoamericano para piano.

Este mes de agosto actúa en Buenos Aires y en su nativa Montevideo, Uruguay, apareciendo en la misma sala donde debutó a la edad de siete años.

Entradas: \$20
Reservations:
www.glamourtango2bpt.me

El Primer Circo Acuático en América Ahora en Elizabeth No Te lo Pierdas

Cirque Italia ha alcanzado un punto donde el próximo paso solo puede ser expandir las operaciones y duplicar la presencia a nivel nacional. En respuesta a los maravillosos fans en los Estados Unidos, y con un promedio de más del 90 % de los shows agotados; este es el momento preciso para una inversión substancial.

Empezando en 2017, Cirque Italia, el primer Circo Acuático itinerante; presenta una segunda unidad, la Unidad Gold: una experiencia de lujo donde tecnología y artes escénicas se unen para crear un espectáculo único en su tipo.

Esta nueva propuesta introduce una súper-moderna cortina de agua capaz de controlar meticulosamente hasta la última gota. Por sí solo, este escenario es capaz de deslumbrar hasta el más exigente de los públicos. Y sincronizado con el talento sobrehumano y la creatividad que distingue a Cirque Italia; el resultado es sencillamente magnífico.

Cirque Italia ha sentado un precedente en la industria del circo actual y esta segunda unidad no va a ser diferente. Una cuidadosa selección ha reunido a los mejores artistas del mundo, desde México hasta Ucrania. Cirque Italia defiende la multiculturalidad y la integración como uno de sus más valiosos recursos.

Con los más increíbles actos no habrá tiempo de aburrirse: la variedad es excepcional. Para los que disfrutan del humor inteligente, Alex el payaso presentará un divertido viaje en trampolín. Nuestros gemelos malabaristas de Argentina (con un

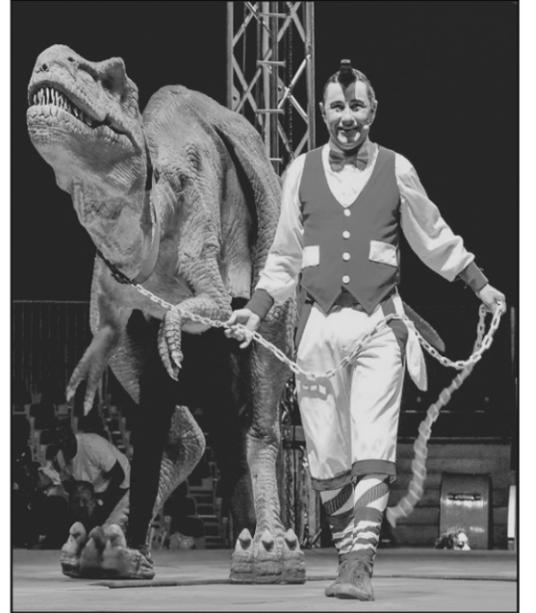


record Guinness en sus bolsillos) pueden hacer malabares con cualquier tipo de objetos, ¡incluso con fuego! No existen límites para nuestra contorsionista, que dobla su cuerpo en ángulos increíbles y hace que parezca tan natural, que cualquiera creería que puede hacerlo en las clases de yoga.

Ya sea un futurista acto de rayos laser o espléndidas acrobacias aéreas, el show complacerá todos los gustos. Algo que distingue a Cirque Italia de entre los demás circos, es que logra crear entretenimiento de la mejor calidad adecuado a todas las edades.

Además, esta segunda unidad sigue la misma política de NO-ANIMALES que ha caracterizado al circo acuático desde sus inicios.

El "toque de magia" del emprendedor italiano Manuel Rebecchi, dueño y presidente de



Cirque Italia, unido a la cuidadosa dirección de la COO Chanté DeMoustes; convirtieron lo que una vez fue un proyecto romántico, en la exitosa y aclamada producción que es hoy el circo acuático.

Boletos disponibles inmediatamente desde \$10.00-\$50.00. Cirque Italia ofrece un boleto de

niño gratis con cada boleto de adulto a precio regular en los niveles 2 o 3. Esta oferta no puede ser combinada con ningún otro descuento. Llame al 941-704-8572 para conocer el código de descuento específico para esta locación. Ver anuncio en la página 5 de esta edición para más detalles.

Costa del Sol

CATERING para toda ocasión

Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982
"Donde las Novias tienen la Última Palabra"



Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín

Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad

ESPECIALISTAS EN FIESTAS

- Bodas
- Fiestas de Quince
- Despedidas
- Pic-Nics en Nuestros Terrenos
- Banquetes
- Bautizos
- Fiestas de Empresas
- Instituciones
- Cualquier Ocasión





Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas

2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ

PARA INFORMACIÓN LLAME AL 908-686-4696

Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio. Si desea confeccionamos un Menú a su gusto

Visítenos nuestro sitio www.costadelsolnj.com

Sabor Flamenco de Gipsy Kings fue recreado por los Hermanos Cintron

Por Betty Vázquez

La agrupación tributo, formada por Cristóbal y Rafael, se unieron al guitarrista Pedro Cortés y al percusionista José Moreno, para armar una amena rumba gitana, en la Galería de Arte y Música West de NJ, en un recital íntimo de dos horas, cortesía de Teatro Sí.

Todo el sabor, la alegría, la cadencia y el ritmo contagioso del flamenco envolvieron en una amena atmósfera a la Galería de Arte y Música West, en Westfield, Nueva Jersey, el pasado mes de julio, cuando la agrupación Hermanos Cintron (guitarra y voz) recreó la música de los aclamados Gipsy Kings, junto al guitarrista Pedro Cortés y el percusionista José Moreno, durante una íntima velada de

dos horas.

El repertorio de los Hermanos Cintrón, banda tributo de los Gipsy Kings, fusiona música universal, con ritmos latinos y rumba flamenca. Es así como en aquella veraniega noche de viernes se dejaron escuchar populares temas como "Jobi Joba", "Marina", "Lágrimas negras", "Volare", "Granada" y hasta el clásico "Hotel California", ante un público muy selecto.

Talento mancuerna musical

Mediante anécdotas y divertidos comentarios entre cada tema musical, Rafael y Cristóbal Cintron mantuvieron en todo momento la atención del público, adultos contemporáneos en su mayoría, quienes no pararon de core-

ar, moverse desde sus asientos al ritmo de la música y aplaudir vehementemente a los artistas españoles residentes en Nueva York, ciudad en la que se presentaron durante 12 años en la Metropolitan Opera House, con la célebre obra "Carmen". Esto, sin mencionar que han actuado para famosos de la talla de Tony Curtis, Billy Joel y Anthony Quinn; así como para figuras ligadas a la política, entre ellos los ex Presidentes Menen de Argentina y Clinton de Estados Unidos, y los antiguos reyes de España Juan Carlos y Sofía.

Todo el éxito de este recital estuvo basado en un excelente trabajo en equipo, que se complementó con la magnífica interpretación de la guitarra flamenca del tam-

bién compositor Pedro Cortés, quien dirige su propio grupo y ha escrito temas musicales para cine y televisión, incluyendo la banda sonora de la película "París, Je T'Aime".

Amén de la impecable percusión de José Moreno, un polifacético artista español (es además bailarín, guitarrista y cantante), que también ha hecho gala de su talento en el Carnegie Hall y el Kennedy Center, entre otros importantes escenarios, y ha actuado con artistas reconocidos, como Isabel Pantoja y David Bisbal.

Toda una constelación de estrellas reunidas en un mismo escenario, para el deleite de los presentes, quienes supieron retribuir con sonoros aplausos y elogios a los talentosos artistas.